

Diario independiente, noticioso, comercial, científico, literario y de intereses generales

AÑO XV

POSADAS (MISIONES) Jueves 23 de Septiembre de 1926

Núm. 3157

En torno a la terrible catástrofe de Encarnación

La desolación, el dolor y la miseria en la zona devastada por el ciclón.--Elogioso comportamiento del cónsul argentino señor Arigós.--La ayuda y solidaridad del pueblo de Posadas.--Noticias contradictorias sobre el número de muertos y heridos.-- La obra destructora del ciclón duró apenas tres minutos.

Otras noticias e informaciones

A través de la ciudad desolada

Abandonando por breves momentos las múltiples actividades que demanda la tarea diaria, nos trasladamos en la tarde de ayer a Encarnación. Ya informados ampliamente de las proporciones de la catástrofe y con una visión más o menos exacta de la misma, pensáramos evitar nos una fuerte impresión. Pero nos equivocamos. El cuadro aterrador, la total devastación de una ciudad que habíamos conocido en plena actividad, hacen que se imprensione y se anonade el espíritu más fuerte. La pluma no puede describirlo, como tampoco pueden relatarlo los que fueron testigos presenciales del doloroso drama.

Hemos recorrido en toda su extensión la zona desolada, hemos visto los hogares arrasados, los lugares donde familias íntegras perecieron, los sitios donde muchos se salvaron milagrosamente en forma que parece imposible.

Los rostros de los sobrevivientes de la catástrofe, revelan el sufrimiento y tan honda ha sido ésta, tan terrible la impresión recibida, que el observador no alcanza a penetrar en lo íntimo de la enorme desgracia. Diríase que ya sobrepujados el ánimo ante lo irremediable, los sobrevivientes se hubieran resignado dispuestos a soportar el dolor, la miseria y el sacrificio.

Lugar donde el ciclón causó más estragos

En nuestra recorrida por el lugar de la catástrofe, hemos podido observar que el ciclón tuvo su más violenta acción destructora en las manzanas comprendidas entre las calles Presidente Franco, Coronel Bogado, 15 de Noviembre y una parte de la costa del río Paraná. En dicho lugar es rara la casa que ha quedado en pie pues, la mayoría están completamente arrasadas no viéndose otra cosa que verdaderos montones de escombros como los que pueden quedar después de un bombardeo de gruesas piezas de artillería. En cambio en otros lugares, el ciclón caprichoso como todo fenómeno atmosférico, actuó parcialmente arrasando con determinadas casas entre grupos numerosos. Así se explica que el edificio de la Municipalidad fuera totalmente destruido quedando intacto el edificio de la Escuela Normal que se encuentra a muy corta distancia. A su vez, la tromba siguió su curso en dirección a San Miguel de Curuzú, aldea distante unos cuantos kilómetros de Encarnación, donde tronchó ininidad de árboles y se nos dijo que levantó una casa de madera y la arrasó muchos metros con todos sus moradores. Se puede observar también, la violencia del ciclón en la zona del puerto. El muelle de homigón fué cortado en el medio en una extensión de más de cuarenta metros quedando intactas las cabecezas. Y en esa misma zona, salvo el edificio de la aduana cuyos techos fueron arrancados, los demás sufrieron escasos daños.

En el Consulado Argentino

Luego de mucho andar, llegamos a la casa que ocupa el Consulado Argentino. En la puerta había aglomeradas más de cuarenta personas, en su mayoría mujeres del pueblo. En el interior y en completa actividad, hallamos al cónsul señor Arigós, quien estaba entregado a la humanitaria tarea de distribuir provisiones entre los necesitados. A su alrededor había varias bolsas de azúcar, galleta, arroz, etc. Es el único sitio donde los necesitados hallan algo para alimentarse y alimentar a sus pequeños.

Todo lo que allí había en materia de provisiones había sido enviado desde Posadas. A este respecto nos dijo el señor Arigós: La generosidad de los posadenses no tiene límites. Su cooperación en la noche de la catástrofe evitó la muerte de muchos heridos. Los médicos que vinieron de Posadas y los particulares, trabajaron con verdadero altruismo. Esto mismo manifestó el señor Arigós—se lo he dicho hoy a los ministros del interior y de guerra doctores Riva rola y Riart, quienes quedaron sumamente emocionados y me expresaron que no hallaban palabras para agradecer las atenciones del pueblo de Posadas en esta emergencia.

Luego interrogamos brevemente al representante argentino sobre lo ocurrido.—Yo me había recostado y estaba leyendo, nos dijo el señor Arigós. Cuando comenzó la tormenta y observé que el temporal era muy violento, llevé a todos los míos a la cocina en medio de los gritos de las mujeres.

Cuando apenas había realizado esa operación mi esposa me advierte que la puerta del comedor había sido abierta. Vine corriendo acompañado de mi hijo político señor Pedrosó. Luchamos fuertemente por cerrar la puerta pero era imposible. Noté enseguida que esta pared—señaló la del comedor—se había agrietado y sentí un ruido ensordecedor que duró segundos. Cuando me parecía que algo grave iba a ocurrir con mi casa y observé que el cielo raso se había abierto un pequeño agujero, cesó repentinamente, el temporal. Ya el ciclón había consumado su destructora obra. A los pocos minutos comenzamos a sentir quejidos, ayes de dolor, voces pidiendo auxilio. Salimos a la calle y vimos el cuadro aterrador. Todo estaba en el suelo. Y sin perder tiempo, nos dimos a la tarea de prestar auxilio, tarea que resultaba sumamente difícil y hasta peligrosa.

¿Y el número de muertos? El señor Arigós nos responde q' es difícil el cálculo. A su juicio cree que no pasen de 160 y que los heridos han de sumar unos trescientos.

¿Hay muchos argentinos? Opino que no, aunque hasta ahora no tengo datos concretos. Lo que sí puedo decirles es que hay argentinos que han perdido todo, que han quedado en la miseria.

Hospitales de sangre

Los médicos que llegaron de

Asunción, han resuelto habilitar los locales de las escuelas para establecer hospitales de sangre. Por esa causa no se enviarán más heridos a Posadas.

La remoción de escombros

Hemos notado poca de organización para remover los escombros. Consideramos necesaria una labor más intensa. Se supone que hay aún muchas víctimas que están enterradas. Debían de destinarse 400 o 500 hombres, divididos en cuadrillas bien dirigidas, para realizar tal trabajo. Con dos o tres días de intensa labor todos los escombros podrían ser removidos y podría determinarse el número total de víctimas. Además, es un peligro para los sobrevivientes la descomposición de los cadáveres, que pueden traer más de una epidemia.

Los estudiantes de nuestra Escuela Normal

Un numeroso grupo de estudiantes de nuestra Escuela Normal armados de picos, se trasladaron ayer a Encarnación y se entregaron a la tarea de remover escombros. Es un gesto sumamente simpático.

Socorros para las víctimas

En este diario se recibieron las siguientes cantidades para las víctimas de la catástrofe de Encarnación: Aurora Deimonnaz \$ 10, Bartola Morla \$ 2, Victor Morla \$ 2. Estas cantidades juntas con las recibidas ayer fueron entregadas a la Asociación del Magisterio.

Informaciones contradictorias sobre el número de muertos

Ayer se nos informó en Encarnación que habían sido llevados al cementerio más de noventa cadáveres. Hoy, hablando con el doctor Ríos, que es conecedor de la vecina ciudad y que tuvo participación activa en la cura de heridos desde los primeros momentos de la catástrofe, nos dijo que en su opinión el número de muertos no ha de pasar de ochenta y el de heridos de unos doscientos.

Se supone que entre los escombros sin remover quedan aún algunas víctimas de la catástrofe, pues faltan varias personas que no han sido encontradas y que se cree hayan perecido.

Un aplauso justiciero

Por una omisión involuntaria hemos dejado de consignar en las crónicas de esta dolorosa tragedia, el excelente comportamiento de los lanceros y peones de nuestro puerto, de la marinería de la Prefectura, de los señores doctor Crané, conde Dobrinski, hermanos Guerdlé, Francisco Carus, Eusebio Giménez, José Gibaja, hermanas de caridad del Colegio Santa María y otras personas que la misma noche de la catástrofe se tras-

ladaron a Encarnación y prestaron su decidida cooperación en el salvamento de las víctimas.

Lo consignamos ahora como un aplauso de justicia el que hacemos extensivo a todos que los han cooperado y cuyos nombres ignoramos.

La Sociedad Libanense

La Sociedad Libanense de la localidad en una asamblea realizada, resolvió designar una comisión para recolectar fondos a beneficio de las víctimas los que serán entregados a la Comisión de Auxilios. La misma sociedad ayudó desde el primer momento a los connacionales de Encarnación que sufrieron las consecuencias de la catástrofe.

Agradecimiento

El doctor Higinio Arbo en su nombre y en el de la colectividad paraguaya de esta ciudad, nos ha pedido expresemos por estas líneas su profundo agradecimiento al pueblo de Posadas por su humanitario comportamiento en la ayuda a las víctimas de Encarnación.

Contribución del personal de nuestra casa

El personal de nuestra casa aportó también su óbolo generoso para las víctimas de la catástrofe. He aquí la lista: José Melot \$ 5, José Mercadal 5, César M. Leckie 3, Juan T. Colman 2, Graciolino Gudiño 2, T. Millán 2, Hipólito Campuzano 2, Ricardo Durán 1, Pablo Caillot 1, Carlos V. Gibaja 0,50, Baldomiro Francia 0,50.

TOTAL \$ 24.-

Asociación del Magisterio

Lista de socorro para llevar una ayuda a las familias víctimas de la catástrofe ocurrida en la ciudad de Encarnación iniciada por la A. del Profesorado y Magisterio de Misiones: Casa Colombo \$ 100, Antonio Velásquez 5, Moisés Behort (3 p. zapatillas) 2, Francisco Luengo 3, Andrés F. Bianchi 10, Recibido del diario LA TARDE 145.-

Del personal de Correos y Telégrafos

Posadas, 22 Septiembre 1926. Sr. Director del diario LA TARDE Presente.

Muy señor mío: Como dato ilustrativo, me es grato adjuntarle lista de la suscripción iniciada por el suscrito entre el personal de Correos y Telégrafos de este Sub Distrito, a favor de las víctimas de la catástrofe de Encarnación, contribución que asciende a \$ 265,50 %, importe que será entregado al Sr. Presi-

dente de la Asociación del Profesorado.

Esperando del señor Director quiera publicar esta lista, quengo a la espera de sus gratas órdenes. S. S. S. Javier I. Acosta.

Suscripción del personal de Correos y Telégrafos del Sub Distrito de Posadas.—Misiones— en favor de las víctimas de la catástrofe de Villa Encarnación (Paraguay).

Javier I. Acosta \$ 10, Pedro Martinetti 10, Victoriano Arce 5, Pedro Jara Godoy 5, Carmen M. Pereyra 5, Manuel Ríos 5, Juan F. Moroni 5, José Gómez 5, Carlos Salvado 2, Antonio Hermosil 2, Ricardo Díaz 2, Eduardo Méndez 2, Angel Molina 2, Santiago Pedernera 5, Nicolás F. Jara 2, Pedro Montegro 2, José Toledo 1, Ramón Díaz 1, Angel Pérez 1, Rodolfo Saldaña 2, Edelberto Esquivel 2, Secundino Moreira 1, Augusto Rosales 2, Máximo González 2, Leónidas Paz 2, José Vidal 2, Pascual Armendi 2, Sinfiriano González 2, Juan B. Comes 2, J. Báez de Aguilar 1, Lujan Acuña 1, B. Blanco 1, Elisado Alouso 2, Oscar F. Carrere 5, Luis Castellón 2, Ireneo Alecráz 1, Pablo Ortega 1, Hipólito C. Godoy 1, Simeón Enriquez 1, Adolfo Díaz 1, Cecilio E. Marcos 5, Plácido Jara 1, Juan Cabrera 1, Lindolfo Yapeelt 1, Manuel Lovera 2, Sebastián Gudiño 1, J. D. Rivas (San José) 1, M. I. Rivas id. 1, J. Motta id. 1, V. Barrios (Apóstoles) 3, B. de Barrios id 3, José Esquivel id. 1, P. Fernández id. 1, V. R. Díaz id. 1, P. Dominguez (San Carlos) 1, E. Echeverría id. 1, N. T. Ríos (San Ignacio) 10, E. Martínez (Bonpland) 1, M. Cabral id. 1, F. Roscizewski id. 1, F. Roscizewski id. 1, C. Thomas id. 1, P. Pimenta (Itacaruaré) 3, B. Franco id. 1, A. Hervier (Concepción) 1, B. Jara id. 1, A. Franco id. 1, E. Saldaña id. 1.

F. Lentini id. 1, R. Cáceres (Candelaria) 3, T. Báez id. 2, M. Nacimiento id. 1, J. Zácoviz (Azara) 4, J. Niezuida id. 1, R. Batalla (Corpus) 5, S. González id. 3, A. Fernández id. 2, T. A. Correa (Santa Ana) 5, F. De Leon id. 5, A. Valenzuela id. 3, J. D. Amarilla id. 3, Carlos Rebollo (Posadas) 1, M. Montenegro (C. Corá) 1, J. Pereyra id. 1, B. Rodríguez (San Javier) 5, F. Maciel id. 5, P. Hernández id. 5, C. Bentz (Mecking) 1, R. Sánchez id. 3, E. Vélzoo (Scurusal r) 2, José Cantero id. 2, José Dung id. 2, María de Hermsid id. 2, Felipe López (Playadito) 2, Benito Bermúdez (Garruc) 5, Manuel Romero id. 2, Abelardo Díaz id. 1, Juan Gasser (B. Concepción) 1, Ramón López id. 2.

Total \$ 265,50

Son doscientos sesenta y cinco pesos con cincuenta centavos moneda nacional. Posadas, 22 Septiembre 1926. Juan I. Acosta.

Comisión de Auxilios

Con objeto de unificar la cooperación en favor de las víctimas de la catástrofe de Encarnación, fué resuelto en la reunión que se realizó ayer en la Gobernación, constituir una Comisión Única, la que quedó organizada en la siguiente forma:

Comisión Ejecutiva:

Presidente: Sr. Ernesto Nava Secretario: Adolfo J. Pomar Tesorero: Leandro Arrechea Vocales: Por el H. C. Municipal, Aurelio López. Por la A. del Profesorado y Magisterio de Misiones, Sr. Soriano S. Romero. Por la Sociedad de Beneficencia, señora María B. de Jijena. Por la Sociedad Española de S. M., señor Manuel Heras. Por la Sociedad Italiana de S. M., Sr. Carlos Fernicola. Por la Sociedad Libanense de S. M., señor Lázaro Chemes. Por la Sociedad Alemana, señor Benno Tiemann. Por el Club de Artesanos, señor Antonio Daviña. Por la Sociedad San Vicente de Paul, señora Isabel B. de Arbo. Por la Logia Roque Pérez, señor Enrique J. Crámer. Por la Logia Nueva Era, doctor Manuel Urbiebla. Por el Centro Paraguayo, doctor Rodolfo F. Torres. Por el Círculo de Obreros, señor Arturo Fragueiro. Por el Hospital Regional, doctor Edmundo Barreyro. Por la asistencia Pública, doctor P. Osvaldo Ruiz. Por la Sociedad Cosmopolita, señor Antonio Bausset. Por la Sociedad Israelita Hijos de

EL ÉXITO

De venta en perfumería Coty, estimulada a la FARMACIA Y DROGUERÍA ARGENTINA a seguir favoreciendo al público con nuevos artículos de tocador a precios rebajados.

Precios de vidriera:

Cutex: barnis, polvo lustre y cuticula \$ 1,70 Cutex: estuche completo " 2,10 Brillantina especial " 0,55 Gomina en pomos " 0,65 Leche de Almendras Hind " 2,20 Polvo Le Sancy " 1,80 Loción Royal Briard " 6,45

Las recetas de la FARMACIA Y DROGUERÍA ARGENTINA llevan una faja de garantía y son escrupulosamente controladas.

Santiago A. Barreyro Químico-Farmacéutico

Un profesional: honesto y competente, y drogas excepcionalmente puras, son necesarias para la perfecta elaboración de las recetas.

AMBAS COSAS

encontrareis en la "Farmacia del Indio" de SAM. EL

Quilmes Cristal, Quilmes Bock y Malta Quilmes

Tres productos que siempre han sido insuperados, que no se hallan expuestos a las alternativas de la temperatura como sus similares, inferiores manteniéndose invariablemente, inmejorables. Recomiendase muy especialmente, verificar la cápsula metálica a fin de evitar posibles involuntarias condensaciones.

Materia digitalizada con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del "Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2014" del CEHIPE.



Sión, señor Jacobo Donoso.  
Esta comisión está constituida por los presidentes de las sociedades e instituciones respectivas, representando el señor Ernesto Nava a la Inspección Seccional de Escuelas y el señor Leandro Arcechea a la Liga Patriótica Argentina.

**La cooperación de las escuelas**

Es encomiable la acción del personal directivo y docente de las escuelas primarias de esta localidad, quienes constituidos en 52 comisiones, han recorrido la ciudad en el día de ayer, recolectando dinero en favor de las víctimas de la catástrofe ocurrida en Encarnación.

**LIGA PATRIOTICA ARGENTINA**

**Telegrama del Dr. Carlés**

Felicito a benemérita brigada iniciativa humanitaria y fraternal en auxilio de Encarnación que por ser tierra paraguaya ocupa el lugar más afectuoso en los sentimientos argentinos habiendo resuelto nuestra Junta de Gobierno promover suscripción pública en beneficio de damnificados del terrible suceso. Saludos  
Mamuel Carlés  
Presidente Liga Patriótica

**CAPITAL FEDERAL**

**Registro electoral**

Capital Federal, 23—La cámara de diputados sancionó la ley que establece la formación de un registro electoral en todo el país ha división en distritos electorales.

**Armamentos**

Capital Federal, 23—El ministro de guerra a la reunión de diputados y proferencia al desarme de las armas. Esto motivó un debate en el que interviniendo los socialistas al pedido del ministro de guerra.

**Queques lotados de**

**Misiones y Chubut**

Capital Federal, 23—El Poder Ejecutivo en uso de los acuerdos 9014.

prestados por el senado, designó jueces letrados de Misiones al doctor Salvador María Irigoyen y del Chubut, al doctor Ramón F. Vázquez.

**La ley 11.289**

Capital Federal, 23—El Poder Ejecutivo promulgó la ley que suspende la vigencia de la ley de jubilaciones 11.289 de acuerdo con la sanción de la cámara de diputados.

**La catástrofe de Encarnación**

Capital Federal, 23—El doctor Alvear envió un telegrama al presidente del Paraguay doctor Ayala. Dice el despacho: Reciba sin cetera condolencia dolorosa catástrofe que la argentina lamenta como propia. Pongo disposición vuestra excelencia socorros que podéis prestar para mitigar la desgracia que afije pueblo hermano.

**Desfile de niños**

Capital Federal, 23—Ayer desfilaron por la casa de gobierno 500 niños de las escuelas de la conservación de la F. E. Alvear fué obsequiado con ramos de flores y luego presenció el desfile desde los balcones de la Casa Rosada.

**Interventor a San Juan**

Capital Federal, 23—Llegó a esta ciudad el interventor nacional en San Juan, general Broquen, por asuntos relacionados con la misión que desempeña.

**El asesinato de Ray**

Capital Federal, 23—Un nuevo análisis pericial de las vísceras del doctor Ray, determina que no se encontró veneno como lo había establecido el primer análisis. Esto planteará una polémica entre los facultativos que intervinieron. Las investigaciones para descubrir el crimen continúan pero nada han adelantado. Los socialistas pedirán que sea separado del concejo el concejal Pereyra seriamente comprometido en el asunto.

**Lotería**

Capital Federal, 23—El premio mayor de la lotería nacional pagada hoy correspondió al número 9014.

**PARAGUAY**

**La catástrofe de Encarnación**

Asunción, 22—El presidente de la república doctor Ayala, puso a disposición de los damnificados en la catástrofe de Encarnación la suma de 600 mil pesos. La suscripción iniciada por la cámara de Comercio reunió en pocas horas la suma de 40 mil pesos. Se constituyó una comisión de damas que reunirá ropas para enviar a las víctimas del ciclón.

**SUIZA**

**Comisión del desarme**

Ginebra, 22—Se reunió la comisión del desarme la que no pudo resolver nada en virtud de las opiniones contradictorias de los delegados.

**NICARAGUA**

**Los revolucionarios derrotados**

Guadalupe, 22—Se libró un combate sangriento entre fuerzas legales y los revolucionarios. Estos últimos fueron totalmente derrotados.

**Remate de Muebles**

Esta noche se realizará el remate de los muebles del juez letrado Dr. Vázquez, por el martillero señor Jijena.

**Enseñanza de baile**

El día 14 del mes corriente se han formado en la Pensión Central un curso de baile. Para completarse reciben todavía alumnos (4 señoritas y 4 jóvenes). Los cursos serán de 3 meses y se dan dos veces semanales lecciones (los días martes y viernes de las 21 hasta las 23 horas).  
Precio para señores 15 y para señoras y señoritas 10 pesos. Por más datos dirigirse a la Pensión Central o al señor Francisco Falter, maestro de bailes.

**DOCTOR**

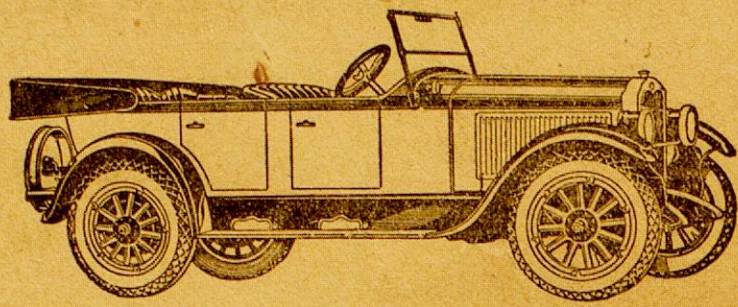
**Guillermo Augusto Rojas**

**ABOGADO**

Atiende personalmente los asuntos que se le encomiendan

25 de Mayo 1313 — Corrientes

**Calidad y Potencia a Precio Bajo Oldsmobile "6"**



COMO TODOS LOS PRODUCTOS DE LA "GENERAL MOTORS" ESTE COCHE REUNE A LA BELLEZA DE SUS LINEAS Y A SU SÓLIDA CONSTRUCCIÓN EL ATRACTIVO DE UN PRECIO IMPOSIBLE DE IGUALAR

Doble Faeton Standard

\$ 3.395 P/W Bs. As.

Equipado con 5 cubiertas Balloon

**SÁNCHEZ Y PAGÉS**

BOLIVAR 223-235

POSADAS

**RUGBY OTRA VEZ...**

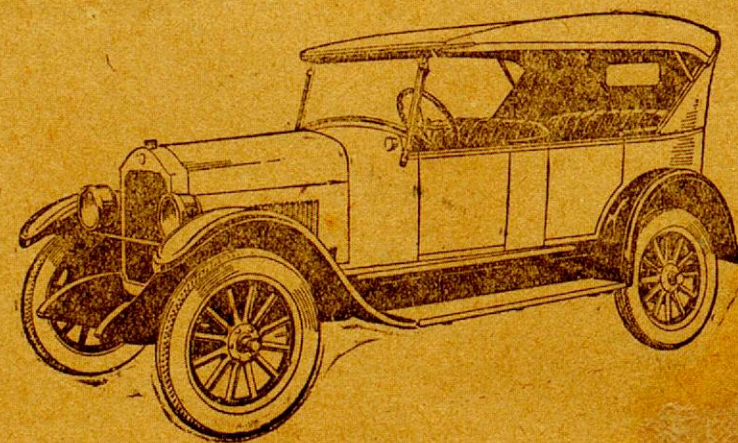
**LOBOS**

Carrera de obstáculos... Mayo 2/1926

Un día entre pantanos, zanjas, arenales y otras características del automovilismo invernal  
Primero — Segundo — Únicos en llegar a la meta

**RUGBY**

Día tras día el sensacional Rugby apunta otro triunfo en su envidiable foja de hazañas—otra prueba de su gran potencia e innegable superioridad  
VISITENOS Y PERMITANOS CONVENCERLO



Importadores:  
**Ditlevsen & Cia.**  
BUENOS AIRES  
Calle Matriz:  
Córdoba 111  
Exposición - Venta  
Avenida de Mayo 600

Simón Sturich

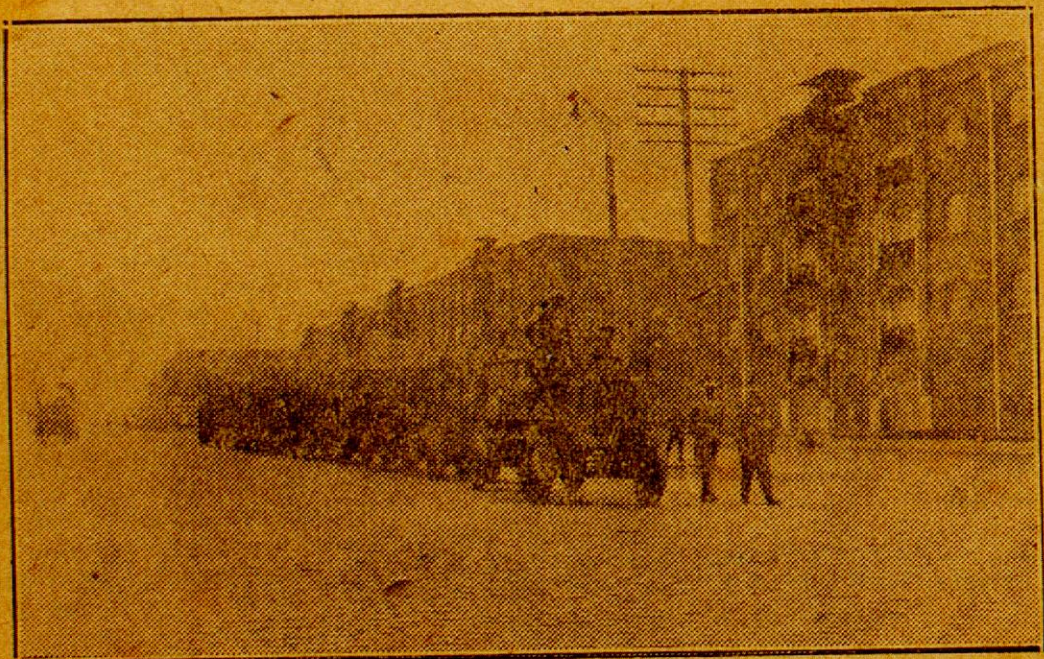
Agente en Misiones:

Calle COLÓN No. 368

**CAMIONES**

**NASH QUAD**

Una interesante demostración sobre el poder de arrastre de camiones, se realizó en el puerto de la capital, en presencia de autoridades de la Aduana y de un escribano público



El NASH QUAD arrastrando 8 troleys cargados de carbón, durante las pruebas en las calles adyacentes al Puerto

En las calles adyacentes a la Aduana de la Capital fuimos testigos circunstanciales de un interesante demostración del poder de arrastre de los camiones Nash Quad, que ha recibido una fuerte partida una empresa financiera de la plaza.

Un camión de esta marca, con 8 troleys, cargados de carbón, con un peso total de 63.000 kilos, fué arrastrado sin mayores inconvenientes gracias al poder propulsor y a las cualidades técnicas de la máquina aludida que posee arranque en las cuatro ruedas mediante eje «cardan» con ruedas de acero fundido y gomas macizas.

Presenciaron la operación, que fué seguida con interés por numerosas personas, las autoridades principales de la Aduana de la Capital y el escribano público, doctor Pedro L. A. Manguero, que certificó el resultado de la prueba.

**Las características principales**

En el deseo de conocer mayores detalles sobre las condiciones de

titularse tractores, dado el poder de alta tensión y ventilador y coche arrastre demostrado, entrevista rea de ventilador de 4 paletas, mos a uno de los representantes allí abrazadera de tensión de resorte. presentes. Nos informó que la capacidad tasada de carga de estos vehículos era de 4.000 kilos, pero que fácilmente podían admitir un motor vertical de 4 cilindros, de 4 tiempos, con cilindros de cabeza en forma L, con suspensión en 3 puntos. La potencia efectiva es de 28 H. P.

Estas máquinas que han sido construídas para necesidades guerreras, ofrecen un aspecto verdaderamente imponente con sus materiales, que dan una idea inmediata de su destino para trabajos en terrenos pesados y malos. Pese a su peso, que alcanza a 3.200 kilogramos, con velocidad, hasta los engranajes carrocería, no obstante esta circunstancia. El enfriamiento del motor se hace por una bomba centrífuga que hace circular el agua, hasta el piñón motor que se encuentra en el interior superior del radiador y cabida de cada una de las cuatro ruedas.

El motor trabaja de bullena y los resortes del vehículo se encuentran en la parte superior del chasis.

La transmisión se hace por árbol de velocidad desde el cambio de tipo M. & S. de engranajes espirales, de parada automática para ambas ruedas traseras y delanteras. La transmisión se hace por árbol de velocidad desde el cambio de tipo M. & S. de engranajes espirales, de parada automática para ambas ruedas traseras y delanteras.

La transmisión se hace por árbol de velocidad desde el cambio de tipo M. & S. de engranajes espirales, de parada automática para ambas ruedas traseras y delanteras.

Los resortes del vehículo se encuentran en la parte superior del chasis.

**Cabiro Veritas**



Máquina para Over y Border la más perfecta entre sus similares  
Academia de Bordados con enseñanza hasta obtener Diploma de Profesora  
Nuestros precios no tienen competencia  
Pasen y se convencerán  
Calle Sarmiento 395—al lado de Agustín Parodi—Posadas  
Único Agente:  
LUCAS ORDIERES

**Academia de Corte y Confección**

Sistema "Le Gran Chic Parisien". Dirigida por la profesora Señora...  
Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del "Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2014" del CEHIPE.

**SOMBREROS**

Modas, Novedades, Mercería Bisutería, Artículos para regalos, Adornos, Flores, Artículos generales para señoras y bebés, lutos, etc. etc.

**NANDUTY**

Gran surtido en pañuelos, carpetas, caminos de mesa, visillos, mantillas, etc. etc. de buena calidad y de exquisito gusto a precios fuera de toda competencia.

**TRAJES para NIÑOS**

Se liquida una partida de trajes para niños de 2 a 15 años entre los que encontrareis desde el más modesto traje hasta el fino terno de casimir, a cualquier precio serán liquidados por abandonar este renglón. Se atienden pedidos del interior.

CASA KURY, BOLIVAR 205. Teléfono 203

**ARTIGAS VALENTINO y CIA.**

Empresa de Construcción en General

Contrataciones y administración de toda clase de obras  
Economía, garantía y solvencia  
Soliciten planos y presupuestos

**Elias Artigas**

ARQUITECTO

Representantes de la Sociedad Anónima TALLERES METALURGICOS, Construcción de Metales en general  
Escritorio: SAN LORENZO 339 Teléfono 224  
CENTRO DE BIBLIOTECA PÚBLICA De las Misiones

# Juan B. Mola & Cía.

*Casa Importadora y Almacén por mayor*  
**Especialidad en yerba argentina marca "MOLA"**  
 Concesionarios de los acreditados productos **QUILMES**.  
 Tres Artículos insuperables: Cerveza **CRISTAL**, **BOCK** y **MALTA**  
 Concesionarios del acreditado vino **LEPANTO**, el que más  
 se vende en el Territorio. De la inmejorable Sal nacional  
**DOS ANCLAS** y de las famosas Cajas de Seguridad **SANTAMARÍA**.  
**PRODUCTORES DE MADERAS**  
 Navegación a vapor del Alto Paraná, servida con el cómodo va-  
 por "IBERÁ C".  
 Servicio especial de cargas, con chatas, hasta Corpus  
 Casa Central: POSADAS-MISIONES Santa Fé 113 a. 419  
 Escritorio en BUENOS AIRES BARTOLOMÉ MITRES 1265

# PEDRO NÚÑEZ & Cía.

**Productoras de Yervas y Maderas**  
 Navegación del Alto Paraná con servicio para cargas y pasajeros.—Almacén, Tienda y Ferretería por mayor y menor.  
 Aserradero con venta de toda clase de maderas y molino de yerba donde se elabora la tan acreditada marca "ITACUA".  
 Concesionarios de las cervezas Pilsen y Africana extracto doble de paladar delicioso y las de menor graduación alcohólica.—Venta de las máquinas de coser "NAUMANN".  
 Casa Central: SAN LORENZO 316—Posadas  
 Escritorio en Buenos Aires AVENIDA DE MAYO 1320

## "La Palma" Elaboración de MASA Y CONFITERÍA

Se reciben por todos los trenes fiambres, quesos y frutas de todas clases.  
 Se atienden pedidos por teléfono COLON 240—Teléfono No. 11 Posadas-Misiones

### Por la mitad de su precio

Véndese en Buenos Aires, molino de yerba mate, máquinas de primera, alquiler barato.—Informes Martínez 539. R. y D.

## Jacobsen Hnos.

Constructores Mecánicos y Navales

Talleres y Varadero en el Puerto

### Empresa de Navegación EN EL ALTO PARANÁ

Servicio de cargas y pasajeros con el rápido buque motor

## "Ciudad de Posadas"

Entre Posadas, P.to Aguirre (Iguazú) y escalas  
 Con salidas fijas los días 2, 7, 12, 17, 22 y 27  
 Salidas de Pto. Aguirre días 4, 9, 14, 19, 24 y 29

Servicio especial de cargas y pasajeros con el rápido buque motor

## "CUÑATAY"

Entre POSADAS, SANTO PIPÓ y escalas  
 Salidas los Lunes, Miércoles y Viernes a las 8 hs.  
 Salidas de Santo Pipó los Martes, Jueves y Sábados a las 8 horas

Flete único para Santo Pipó y escalas \$ 12.— los 1000 kilos, por medida \$ 0.30 el pie cuadrado sin otros gastos

Unicos agentes para Misiones de la Compañía Petrolera "BALÚ" el mejor lubricante para automóviles y Motores Marinos

PIDAN PRECIOS

Agencia Marítima y Despachantes de Aduana

Santa Fé 427

POSADAS

MISIONES

## FOA & TERAN Acopios Frutos del País

**CUEROS CERDAS MADERAS YERBAS MIEL CERA**  
**POSADAS Calle Buenos Aires 450**

## "LA CARGADORA"

**TARIFA ESPECIAL DE CARGAS No. 69 entre estaciones FEDERICO LACROZE Y POSADAS**  
 Por cada mil kilos, divididos en fracciones de diez kilos

Clase A. TARIFA \$ 28.50 cjl	Clase B. TARIFA \$ 32.50 cjl	Clase C. TARIFA \$ 77.50 cjl
Alambre Azúcar en bolsas Portland Fierro Grasa Harina Jabón Kerosene Papas Porotos Sal común y Roca Líquidos en cascos Acero Alpiste Aceite cementible Arroz Arvejas Alquitrán A culejas en cajones Café crudo Caños Fierro y Plomo Carbón de piedra Carbón de fragua Farinas Estreñas Mármol en cajones Pavos tabaco Resina Tacon Sabo en cascos Vidrios comunes Soda cáustica Muebles en cajones	Todo artículo de Almacén especificado anteriormente: Tienda Librería Cigarrería Farmacia Droguería Mercería Ropería Talartería Zapatería Fardos arpillera Bolsas vacías	Muebles Colchones Jaulas Estopa Básculas Bebedores Damañanas vacías Escuelas Escobas Ataúdes y demás artículos, no especificados en las tarifas anteriores.

Recomendamos muy especialmente a los señores comerciantes se sirvan indicar en sus pedidos a las casas vendedoras que entreguen sus mercaderías a **La Cargadora**; que no haciendo esta indicación sucede que los remitentes entregan las notas de empaque a otras empresas, resultando el fraccionamiento en las cargas, lo que implica siempre aumento de gastos en transporte que el comerciante debe evitar en lo posible.

El flete mínimo por cada consignación será 5 \$

NOTA: Las cargas recogidas en domicilio Buenos Aires con nuestros carros, se cobrará el acarreo proporcional por separado.  
Buenos Aires, Julio 1 de 1924.

"LA CARGADORA" Belgrano 529  
Escritorio: Galpón No. 2, Lacroze (C. B. A.)  
Agente es Posadas: **Juan B. Mola & Cía.**

### Se vende

Muy barato un automóvil Chevrolet usado pero en muy buen estado.  
 Tratar en la Administración de este diario.

**Mucama y niñera.** con recomendaciones, se precisa urgente dirigirse al Palace Hotel.

### SORPRENDENTE!

Es el surtido de casimires y paños para sobretodos y perramus que recibió esta casa para este INVIERNO.

Todas las prendas son confeccionadas por personal de reconocida competencia, bajo la dirección del mismo propietario.

Unica casa en esta ciudad que cuenta con la gran máquina a vapor Hoff-Man la que no solo asechura el perfecto planchado de los trajes dejándolos como nuevos, sino tambien contribuye eficazmente a su dración.

## Casa LAURITTO

Sastrería Fina

Félix Azara 178

Posadas-Misiones

## Mueblería y Colchonería "CASA COHAN"

Fábrica Eléctrica de Muebles

Se hacen Juegos de muebles y muebles sueltos según indicación de los Señores clientes

Camas de fierro esmaltadas — Colchones de lana y estopa hacen composturas de camas de fierro y de elásticos de todas clases

Se cambian los tejidos a elásticos de fierro y de n. Se embalan muebles—Ventas con facilidades de pago

Exposición y Fábrica: Félix Azara 224/225 Posadas (Misiones)

## El Buen Tono

CASA ESPECIAL EN ARTICULOS PARA HOMBRES Temporada Otoño - Invierno 1926

Presenta a su distinguida clientela la completa colección de sombreros de las mejores fábricas nacionales y extranjeras

Tipo reclame 12.50 - 12.90

Única casa depositaria de los sombreros "Borsalino" de fama mundial

Perramus-Sobretodos-Trajes-Corte y confección de rigurosa moda

Artículos de viaje

Créditos por mensualidades BOLIVAR 262-Posadas

## La SASTRERIA

sobre medida

que goza de mayor reputación en Posadas.

La que solo ofrece casimires Ingleses de genuina procedencia.

### La única

que garantiza toda ejecución, por cuanto dispone de cortadores especialistas, capaces de satisfacer los deseos más exigentes;... y finalmente, la que le brinda a los precios más convenientes.

Esto lo encontrará V visitando la casa

# Terzi

Santiago A. Barreyro Químico-Farmacéutico

## PINTURA DUCO

## LAQUE DUPONT

La más durable - La más vistosa

Aplica por personal idóneo

## Sánchez y Pagés

Bolívar 235

Posadas

Por más grandes que sean los avisos no se deje engañar

## Isasa y Scholz

Es la casa atendida por sus propios dueños y con personal competente y será siempre la más barata y mejor surtida tanto en Tienda y anexos como en

Almacén, Ferretería, Pinturería, Bazar, Menaje, etc., etc.

Máquinas de coser y bordar GARZA son las mejores; de escribir TRIUMPH no tienen rival. Agrícolas CANADIENSE de óptimos resultados por su solidez y economía; herramientas y materias para todos los oficios.

Anexo: Panadería, Fideería, Fábrica de Galletas

Visiten nuestros salones de exhibición y ventas y vencerá de la bondad y

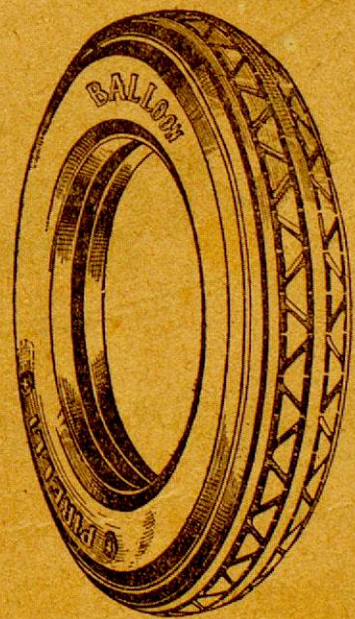
en la "Farmacia del Indio"

Buenos Aires esq. San POSADA

SAMU Químico

CEHIPE esq. San Martín

## Pirelli Cord



El mejor Neumático del mundo

Pídale a Santiago Terzi

Colón 278

## Compañía Mercantil y de Transportes

### DOMINGO BARTHE (S. A.)

MADERAS ASERRADAS—Existencia permanente de tablones, tablas, tirantes, alfajas, listones, tapa-junta, piso y cielo raso cepillado y machimbrado; en el Depósito Calle 3 de Febrero esquina Sarmiento—Praxtel sin competencia

Mercederías Generales  
 Cerveza "PALERMO", Blanca "VICTORIA", Negra "SALVADOR", EXTRACTO de MALTA  
 Son productos inmejorables.  
 Pídanlos en todos los salones y tiendas.

Yerba-mate paraguayana marca "Bandera" es la mejor—Lámparas eléctricas "Oram" las más económicas y durables. Muebles eléctricos de todas clases.  
 Pídanlos en todos los salones y tiendas.

Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del "Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2014" del CEHIPE.



Precios de suscripción:	TÉRMINO	CIUDAD	INTERIOR
	Por un mes...	\$ 1.40	\$ 1.50
	tres meses...	" 4.20	" 4.50
	un año...	" 16.50	" 18.00

El aviso, constituye la fuente de ganancias del comercio moderno. Busque en estas páginas uno que le interesa

## EL ATENTADO

A la salud pública se realiza muchas veces en forma inconsciente por el descuido o falta de pericia en quienes elaboran la yerba mate.

En el **Molino Eléctrico** de Heras y Heras se han tomado todas las precauciones para que la elaboración de la yerba sea sometida a su más estricta higiene y a la pericia de un técnico conocedor, a fin de evitar mezclas nocivas e inferiores.

En esta forma **PRESENTAMOS** nuestra marca:

La yerba **ÑANDEYARA** es una garantía para la salud pública. Sus condiciones terapéuticas hacen honor a sus elaboradores y atestiguan la honestidad de sus procedimientos.



Tomar un Mate con la yerba **ÑANDEYARA** equivale a sentirse contento y demostrar un gusto refinado superior. No tome mate con otra yerba que no sea la exquisita **ÑANDEYARA**

que ampara una yerba mate Superior a todas las existentes. A los técnicos conocedores, a los comerciantes y al público en general invitamos a **Solicitar muestras gratis** a título de prueba y, tenemos la seguridad que una vez probada la yerba **ÑANDEYARA** quedará consagrada como la **mejor yerba que se elabora para el consumo público.**

## HERAS Y HERAS

Misiones



CEHIPE

Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del "Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2014" del CEHIPE.



Representantes: de la Soci...  
LLERES ANTALÉRGICOS,  
CONOCIMIENTO De Las Misiones